

# **MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE**

États financier trimestriel

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018

Non audité

## COMPTE RENDU

Ces états financiers trimestriels doivent être lus en parallèle avec les états financiers vérifiés du 31 mars 2018 du Musée canadien de l'histoire (MCH) et avec le présent compte rendu.

## APERÇU

La Société s'est engagée à maintenir de solides bases financières et opérationnelles afin d'assurer la prestation de services et de programmes muséaux de qualité. En réponse à l'orientation stratégique de son conseil d'administration, elle intègre l'imputabilité dans la planification de ses activités et l'établissement de ses rapports. La Société a instauré une culture de gestion qui privilégie l'excellence et l'adaptation aux meilleures pratiques d'amélioration continue. Dans l'exercice de son mandat, elle relève du Parlement et des Canadiennes et Canadiens.

## ORIENTATION STRATÉGIQUE

En juin 2014, le conseil d'administration de la Société a dévoilé cinq orientations stratégiques qui présentent de nouvelles priorités et élargissent le champ d'activité de la Société. Un ensemble détaillé d'objectifs est fixé pour chaque aspect. Les cinq orientations stratégiques de la Société sont les suivantes :

Positionner le Musée comme une plaque tournante en histoire canadienne au Canada et partout dans le monde;

Tisser des liens entre les Canadiens et leur histoire et refléter ces liens personnels dans tous les aspects de l'expérience muséale;

Développer une collection qui reflète davantage l'histoire et le caractère distinctif du Canada;

Établir des partenariats et des réseaux dynamiques partout au Canada et sur la scène internationale dans un intérêt mutuel; et

Veiller à ce que le Musée dispose des ressources financières pour s'acquitter de son mandat.

## ÉTAT DES RÉSULTATS

Les résultats d'exploitation nets de la Société pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018 reflètent un excédent de 3,4 millions de dollars, comparativement à 4,0 millions de dollars pour l'exercice précédent.

Les revenus pour la période totalisent 11,8 millions de dollars, comparativement à 16,7 millions de dollars pour la même période de l'exercice précédent. La diminution des revenus est principalement attribuable à ce qui suit :

- Baisse des revenus de dons et de commandites en 2018-2019. Les revenus de dons pour 2017-2018 comprenaient des dons pour la reconnaissance du projet de la Salle de l'histoire canadienne au deuxième trimestre de 2017-2018, en fonction de l'achèvement et de l'ouverture de la Salle de l'histoire canadienne.
- Une diminution de la fréquentation en 2018-2019 a eu comme conséquence une baisse des recettes provenant des droits d'entrée par rapport à la même période à l'exercice précédent. Le Musée a connu une fréquentation exceptionnelle au cours de l'exercice précédent en raison de l'ouverture de la Salle de l'histoire canadienne et des célébrations entourant le 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada.
- Location des installations pour des événements de plus petite envergure en 2018-2019.
- Le nombre inférieur de visiteurs en 2018-2019 s'est traduit par une diminution du volume de ventes de la boutique et des recettes provenant du stationnement.

Frais d'exploitation pour la période totalisant 49 millions de dollars, par rapport à 52,1 millions pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cette baisse s'explique principalement par des coûts plus bas liés aux acquisitions pour la collection en 2018-2019, qui ont été partiellement compensés par des dépenses d'amortissement plus élevées en 2018-2019 en raison de l'achèvement de la Salle de l'histoire canadienne. Les résultats de 2017-2018 comprenaient l'acquisition de la collection Wilson de souvenirs de hockey.

Les crédits parlementaires pour la période s'élèvent à 40,6 millions de dollars, comparativement à 39,4 millions de dollars pour la même période de l'exercice précédent. Les crédits parlementaires pour 2018-2019 comprennent la troisième de cinq années de financement en immobilisations supplémentaires, approuvé dans le Budget 2016, afin de répondre à des projets d'immobilisations urgents liés à la santé et à la sécurité.

## **SITUATION FINANCIÈRE**

Les crédettes et charges à payer ont diminué de 6,5 millions de dollars, en comparaison au solde du 31 mars 2018, principalement en raison de fluctuations saisonnières.

Au 30 septembre 2018, les actifs nets non affectés du Musée s'élevaient à 14,2 millions de dollars. Le Musée dispose également d'actifs nets affectés, dont le solde s'élève à 14,9 millions de dollars, pour la rénovation des galeries d'exposition permanentes, y compris la transformation du Musée canadien des enfants. En 2017-2018, le Musée a complété la mise à jour de la galerie d'exposition permanente n° 4 du Musée canadien de la guerre. La diminution des actifs nets affectés correspond à l'amortissement des dépenses en immobilisations liées à la modernisation de cette galerie d'exposition permanente.

## **PERSPECTIVE**

La Société continue d'être confrontée à des augmentations inflationnistes non discrétionnaires pour les services publics, l'entretien des bâtiments et les coûts de sécurité, notamment en raison de l'augmentation du salaire minimum en Ontario, en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2018, qui est reflétée dans les contrats de la Société.

La Société est responsable de deux sites nationaux emblématiques, dont l'un, le CMH, a presque trente ans et, par conséquent, bon nombre de ses composantes ont atteint ou atteindront bientôt la fin de leur cycle de vie prévue.

La direction a mis en place un plan qui couvre les risques immédiats pour les bâtiments. Elle a maintenu un programme de maintenance complet sur ses installations dans le passé, ce qui a réduit le besoin de réparations importantes, a allongé la durée de vie des composantes du bâtiment et a permis d'identifier les problèmes en temps utile.

La Société ne pourra compter sur la croissance des revenus pour couvrir l'augmentation des coûts non-discrétionnaires.. La Société collabore avec le ministère du Patrimoine canadien pour identifier des solutions à long terme aux coûts non-discrétionnaires croissants et aux coûts de remplacement/réparations des infrastructures vieillissantes.

## DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non vérifiés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.



David Loye, CPA, CGA  
Directeur administratif et vice-président principal



Marie-Josée Lacombe, CPA, CGA  
Dirigeante principale des finances

Gatineau (Québec)

Le 21 novembre 2018

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## État de la situation financière

Au

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2018	31 mars 2018
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Trésorerie	3 626 \$	9 376 \$
Trésorerie affecté	2 399	1 821
Placements affectés	800	1 808
Placements	7 707	3 755
Créances	1 767	2 914
Stocks	907	806
Charges payées d'avances	1 050	592
	18 256	21 072
Placements affectés	11 588	10 610
Placements	53 001	53 013
Collection	1	1
Immobilisations	232 134	238 727
	314 980 \$	323 423 \$
<b>Passifs et actif net</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer	9 735 \$	16 201 \$
Apports reportés (note 3)	9 837	10 157
Produits reportés	1 340	1 597
	20 912	27 955
Apports reportés - Fonds de la collection nationale (note 4)	10 412	10 295
Apports reportés liés aux immobilisations (note 5)	203 666	208 963
Avantages sociaux futurs	9 968	9 571
	244 958	256 784
<b>Actif net</b>		
Non affecté	14 229	10 813
Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	14 925	14 958
Investissement en immobilisations	40 868	40 868
	70 022	66 639
	314 980 \$	323 423 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## État des résultats

Pour les périodes de trois et six mois terminées le 30 septembre

(en milliers de dollars)

	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2018	2017	2018	2017
<b>Produits</b>				
Dons et commandites (note 6)	203 \$	3 698 \$	981 \$	4 252 \$
Produits de placements nets	425	397	831	825
Exploitation (tableau 1)	5 716	6 676	10 010	11 630
	6 344	10 771	11 822	16 707
<b>Charges (tableau 2)</b>				
Collection et recherche	2 877 \$	5 083 \$	6 760 \$	8 759 \$
Exposition, éducation et communication	6 875	6 471	13 372	13 121
Locaux	9 773	10 634	19 556	20 643
Gestion de la Société	4 748	4 796	9 330	9 563
	24 273	26 984	49 018	52 086
Résultats d'exploitation nets avant crédits parlementaires	(17 929)	(16 213)	(37 196)	(35 379)
Crédits parlementaires (note 7)	20 472	21 394	40 579	39 368
Résultat net	2 543 \$	5 181 \$	3 383 \$	3 989 \$

*Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.*

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## État de l'évolution de l'actif net

Pour les périodes de trois et six mois terminées le 30 septembre  
(en milliers de dollars)

Période de trois mois	Non affecté	Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	Investissement en immobilisations	30 septembre 2018	30 septembre 2017
Actif net, début de la période	11 674 \$	14 937 \$	40 868 \$	67 479 \$	64 616 \$
Résultat net	2 555	(12)	-	2 543	5 181
Actif net, fin de la période	14 229 \$	14 925 \$	40 868 \$	70 022 \$	69 797 \$

Période de six mois	Non affecté	Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	Investissement en immobilisations	30 septembre 2018	30 septembre 2017
Actif net, début de la période	10 813 \$	14 958 \$	40 868 \$	66 639 \$	65 808 \$
Résultat net	3 416	(33)	-	3 383	3 989
Actif net, fin de la période	14 229 \$	14 925 \$	40 868 \$	70 022 \$	69 797 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## État des flux de trésorerie

Pour les périodes de trois et six mois terminées le 30 septembre 2018

(en milliers de dollars)

	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2018	2017	2018	2017
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Rentrées de fonds provenant de clients et autres recevables	6 844 \$	8 289 \$	13 072 \$	15 199 \$
Rentrées de fonds provenant des crédits parlementaires	15 403	15 957	28 754	28 556
Fonds payés à des employés et en leur nom	(9 903)	(10 090)	(21 211)	(19 225)
Fonds payés à des fournisseurs	(13 661)	(17 834)	(24 888)	(28 495)
Apports affectés et revenus de placement connexes	315	383	663	1 158
Intérêts reçus	313	304	883	711
<b>Flux de trésorerie net provenant des activités de fonctionnement</b>	<b>(689)</b>	<b>(2 991)</b>	<b>(2 727)</b>	<b>(2 096)</b>
<b>Activités de placement</b>				
Remboursements du capital des placements	3	-	3	231
Augmentation des placements et des placements affectés	(1 013)	(1 002)	(5 007)	(3 025)
Diminution des placements et des placements affectés	1 009	1 013	1 009	3 079
<b>Flux de trésorerie net provenant des activités de placement</b>	<b>(1)</b>	<b>11</b>	<b>(3 995)</b>	<b>285</b>
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition d'immobilisations	(584)	(1 908)	(4 468)	(5 366)
<b>Activités de financement</b>				
Crédit parlementaires pour l'acquisition d'immobilisations	2 785	1 614	6 018	4 417
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et de la trésorerie affectée</b>	<b>1 511</b>	<b>(3 274)</b>	<b>(5 172)</b>	<b>(2 760)</b>
<b>Trésorerie et trésorerie affectée, début de la période</b>				
Trésorerie	2 424	4 189	9 376	4 449
Trésorerie affecté	2 090	5 852	1 821	5 078
	4 514	10 041	11 197	9 527
<b>Trésorerie et trésorerie affecté, fin de la période</b>				
Trésorerie	3 626	4 094	3 626	4 094
Trésorerie affecté	2 399	2 673	2 399	2 673
	6 025 \$	6 767 \$	6 025 \$	6 767 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018  
(en milliers de dollars)

---

### 1. Mission et mandat

Le Musée canadien de l'histoire (la « Société »), anciennement le Musée canadien des civilisations a été créé le 12 décembre 2013 au terme d'une modification à la *Loi sur les musées*. Le Musée canadien de l'histoire est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti à l'impôt sur le revenu en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le Musée canadien de l'histoire comprend le Musée canadien de la guerre.

Sa mission, telle qu'elle est énoncée dans la *Loi sur les musées*, est la suivante :

*« accroître la connaissance, la compréhension et le degré d'appréciation des Canadiens à l'égard d'évènements, d'expériences, de personnes et d'objets qui incarnent l'histoire et l'identité canadiennes, qu'ils ont façonnées, ainsi que de les sensibiliser à l'histoire du monde et aux autres cultures »*

Les activités du Musée canadien de l'histoire sont réparties en quatre secteurs qui se complètent mutuellement et qui se conjuguent pour lui permettre de réaliser tous les aspects de son mandat. Ces quatre secteurs sont :

#### **Collection et recherche**

Gérer, développer, conserver et faire de la recherche sur les collections afin d'améliorer l'exécution des programmes et d'accroître les connaissances scientifiques.

#### **Exposition, éducation et communication**

Développer, maintenir et diffuser les expositions, les programmes et les activités pour accroître la connaissance, la compréhension critique de même que le respect et le degré d'appréciation de toutes les réalisations culturelles et du comportement de l'humanité.

#### **Locaux**

Gérer et maintenir toutes les installations ainsi que les services de sécurité et d'accueil.

#### **Gestion de la Société**

Gouvernance, gestion de la Société, vérification et évaluation, collecte de fonds, activités commerciales, finances et administration, ressources humaines et systèmes d'information.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018  
(en milliers de dollars)

---

### 2. Principales méthodes comptables

#### Méthode comptable

Les présents états financiers non audités ont été préparés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La Société a préparé les états financiers en appliquant la série 4200 des Normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes gouvernementaux à but non lucratif, et la méthode du report pour la comptabilisation des apports.

#### Base de préparation

Les présents états financiers intermédiaires sont destinés à actualiser les informations fournies dans le plus récent jeu complet d'états financiers annuels audités au 31 mars 2018. En conséquence, les états financiers doivent être lus en parallèle avec les états financiers annuels audités. Les états financiers intermédiaires ne sont pas audités pour toutes les périodes considérées. Les méthodes comptables appliquées dans la préparation de ces états financiers intermédiaires sont conformes à celles fournies dans les plus récents états financiers annuels audités de la Société.

#### Éventualités

Dans le cours normal des activités de la Société, il arrive que diverses revendications ou actions judiciaires soient intentées contre elle. Certains passifs éventuels peuvent devenir des passifs réels lorsqu'au moins une situation future se produit ou ne se produit pas. Dans la mesure où il est probable qu'une situation future ait lieu ou n'ait pas lieu et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif et une charge sont comptabilisés dans les états financiers de la Société.

#### Incertitude relative à la mesure

Pour établir des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes gouvernementaux à but non lucratif, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges pour l'exercice. Les principaux éléments faisant l'objet d'estimations sont les avantages sociaux futurs, les dons d'artéfacts et la durée de vie utile estimative des immobilisations. Les montants réels pourraient différer de façon importante des estimations.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018

(en milliers de dollars)

### 3. Apports reportés

Les apports reportés correspondent à des apports provenant de sources non gouvernementales et à des crédits parlementaires reçus par la Société, qui sont affectés à des fins précises.

La variation du solde des apports reportés au cours de la période se présente comme suit :

	Entités non- gouvernementales	Crédits parlementaires	30 septembre 2018 (6 mois)	31 mars 2018 (12 mois)
Solde, début de la période	4 030 \$	6 127 \$	10 157 \$	12 371 \$
Ajouts				
Montants reçus au cours de la période	500	-	500	3 960
Produits de placements reportés	44	-	44	107
	544	-	544	4 067
Déductions				
Montants comptabilisés à titre de produits	(79)	(785)	(864)	(6 281)
Solde, fin de la période	4 495 \$	5 342 \$	9 837 \$	10 157 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018

(en milliers de dollars)

### 4. Fonds de la collection nationale

Le Fonds de la collection nationale est constitué des fonds destinés à l'acquisition d'artefacts pour le Musée canadien de l'histoire et le Musée canadien de la guerre. Les fonds sont retirés du Fonds de la collection nationale lors de l'acquisition d'artefacts sélectionnés.

La variation du solde des apports reportés pour le Fonds de la collection nationale au cours de la période se présente comme suit :

	Crédits parlementaires	Entités non- gouvernementales	30 septembre 2018 (6 mois)	31 mars 2018 (12 mois)
Solde, début de la période	9 102 \$	1 193 \$	10 295 \$	10 489 \$
Ajouts				
Montants reçus au cours de la période	1	-	1	9
Produit de placement reporté	102	14	116	212
	103	14	117	221
Déductions				
Montants comptabilisés à titre de produits	-	-	-	(415)
Solde, fin de la période	9 205 \$	1 207 \$	10 412 \$	10 295 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018  
(en milliers de dollars)

### 5. Apports reportés liés aux immobilisations

La variation du solde des apports reportés liés aux immobilisations au cours de la période se présente comme suit :

	Utilisés pour faire des acquisitions		Destinés à être utilisés pour		30 septembre 2018 (6 mois)	31 mars 2018 (12 mois)
	Entités non- gouvernementales	Crédits parlementaires	Crédits parlementaires	acquisitions		
Solde, début de la période	1 774	\$ 195 263	\$ 11 926	\$ 208 963	\$ 216 107	\$
Ajouts						
Acquisitions						
d'immobilisations	-	1 903	-	1 903	7 364	
Crédits parlementaires reportés en vue d'acquisitions futures d'immobilisations	-	-	2 500	2 500	4 923	
	-	1 903	2 500	4 403	12 287	
Déductions						
Montants utilisés au cours de la période	(32)	(8 718)	(950)	(9 700)	(19 431)	
Solde, fin de la période	1 742	\$ 188 448	\$ 13 476	\$ 203 666	\$ 208 963	\$

Les apports en capital reportés provenant d'entités non gouvernementales correspondent à la part non amortie de dons provenant d'entités non gouvernementales affectés et utilisés pour l'acquisition d'immobilisations amortissables.

Le financement d'immobilisations reporté au moyen de crédits parlementaires correspond à la part non amortie des crédits parlementaires affectés et utilisés pour l'acquisition d'immobilisations amortissables, ou affectés en vue d'être utilisés pour de futures acquisitions d'immobilisations amortissables.

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018

(en milliers de dollars)

### 6. Dons et commandites

Les produits de dons et de commandites se composent de :

	30 septembre 2018	30 septembre 2017
Dons en argent et commandites	557 \$	3 724 \$
Commandites en nature et dons d'artéfacts	424	528
	981 \$	4 252 \$

### 7. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et d'immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires reçus pendant la période et les ajustements de comptabilité exigés pour arriver au calcul du produit conforme aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

	30 septembre 2018	30 septembre 2017
Montant du budget principal des dépenses à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	34 529 \$	32 973 \$
Moins les crédits parlementaires de la période en cours qui ne sont pas comptabilisés à titre de produits :		
Utilisé pour les acquisitions d'immobilisations	(953)	(3 202)
Reporté pour les acquisitions futures d'immobilisations	(2 500)	-
Affectés à des fins précises	-	-
Plus les crédits parlementaires des périodes précédentes comptabilisés à titre de produits pour la période en cours :		
Amortissement du financement d'immobilisations reporté	8 718	7 819
Montants affectés utilisés durant la période en cours	785	1 778
Crédits parlementaires comptabilisés à titre de produits	40 579 \$	39 368 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

## Tableau 1 – Produits d'exploitation

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018  
(en milliers de dollars)

	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2018	2017	2018	2017
Droits d'entrée et programmes	3 089 \$	3 686 \$	5 136 \$	5 986 \$
Location d'installations, événements et concessions	759	955	1 626	2 039
Ventes - Boutiques	882	1 035	1 451	1 782
Stationnement	665	728	1 147	1 236
Adhésions	158	103	336	229
Expositions itinérantes	114	137	219	165
Autres	49	32	95	193
	5 716 \$	6 676 \$	10 010 \$	11 630 \$

## Tableau 2 - Charges

Pour la période de six mois terminée le 30 septembre 2018  
(en milliers de dollars)

	Trimestres clos les		Semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2018	2017	2018	2017
Coût du personnel	9 322 \$	9 662 \$	19 247 \$	19 608 \$
Amortissement des immobilisations	4,388	4 335	8 772	7 851
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	2 422	2 477	4 813	4 952
Opération des bâtiments	1 596	1 816	3 264	3 708
Fabrication et location d'éléments d'exposition	824	661	1 867	1 433
Aide aux programmes en ligne	1 061	892	1 835	1 867
Services professionnels et spéciaux	702	1 086	1 469	2 104
Réparations et entretien	691	764	1 412	1 550
Services publics	699	717	1 395	1 407
Infrastructure et systèmes TI	556	519	1 169	1 114
Marketing et publicité	521	477	830	1 026
Coût des marchandises vendues	419	579	728	874
Acquisitions de pièces de collection	301	2 129	658	2 853
Dépenses de voyage et d'accueil	191	406	528	708
Matériel et fournitures	273	220	484	537
Locations et baux	119	50	183	120
Redevances	13	10	51	31
Autres	175	184	313	343
	24 273 \$	26 984 \$	49 018 \$	52 086 \$